



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM
DRUGIEGO OFICERA MECHANIKA
NA STATKACH O MOCY MASZYN GŁÓWNYCH
3000 kW I POWYŻEJ**

**SECOND ENGINEER OFFICER
CERTIFICATE
ON SHIPS BY MAIN PROPULSION MACHINERY
POWER OF 3000 kW AND MORE**

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications

Nr/No.

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. ... poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law ..., pos. ...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying
Oficer mechanik wachtowy <i>Engineer officer in charge of watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Drugi oficer mechanik <i>Second engineer officer</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 3000 kW <i>Chief engineer officer on ships by main propulsion machinery power of less than 3000 kW</i>	Ważne tylko w żegludze przybrzeżnej <i>Valid only on near-coastal voyages</i>
Starszy oficer mechanik <i>Chief engineer officer</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej <i>Valid only on home trade</i>

Urząd Morski w, z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:
Maritime Office, under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:

.....
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła III/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:
has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg. III/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:

Zakres obowiązków Function	Poziom Level	Ograniczenia Limitations applying
Eksplotacja siłowni okrętowych <i>Marine engineering</i>	Zarządzania <i>Management</i>	Patrz uwagi nr 1, 2 i 3 <i>See notes Nos. 1, 2 & 3</i>
Elektrotechnika, elektronika i automatyka okrętowa <i>Marine electrical, electronic and control engineering</i>		
Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for persons on board</i>		

Przyznany z dniem: / *Granted on:*

UWAGA NR 1: Na statkach z napędem turbiną parową lub gazową ten dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No. 1: On ships with power installation of steam or gas turbine this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training.

UWAGA NR 2: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW i na statkach z instalacjami wysokiego napięcia (1 kV i powyżej) dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No. 2: On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with high voltage installation (1 kV and more) this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.

UWAGA NR 3: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No. 3: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.

.....
Nazwisko/Surname

.....
Imię/Name

.....
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



.....
Miejsce i data wydania
Place and date of issue of this certificate

.....
Data ważności dyplomu
The validity of this certificate



.....
Podpis posiadacza / Holder's signature

.....
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby
Name and signature of duly authorized official

Hologram
Urzędu
Morskiego

Nr/No.